



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

398 Rem. Certains regimes des Verbes usitez par quelques Autheurs celebres, qu'il ne faut pas imiter en cela.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

OBSERVATION.

ON a approuvé tout ce que dit M. de Vaugelas dans cette Remarque. *Viol* est encore en usage. *Le rapt & le viol sont des crimes qu'on punit de mort.*

CCCXCVII. REMARQUE.

Tel, pour quel.

IL y en a plusieurs, qui disent, par exemple, *Dieu est persent en tous lieux, tels qu'ils soient.* C'est mal parler, il faut dire *quels qu'ils soient.* Quelques-uns croyent qu'encore que *quels*, soit le meilleur, *tels*, neantmoins ne laisse pas d'estre bon, mais ils se trompent.

OBSERVATION.

On a asté de l'avis de M. de Vaugelas.

CCCXCVIII. REMARQUE.

Certains regimes de verbes usitez par quelques Autheurs celebres, qu'il ne faut pas imiter en cela.

IL y a des Autheurs celebres qui font regir à de certains verbes, comme se

I 3 recon-

reconcilier, *prier*, *s'acquitter*, *s'offenser*, des cas qui ne leur conviennent point; & il est bon d'en donner avis, afin que ceux qui les imiteront en une infinité d'autres choses excellentes, ne s'abusent pas en celles-cy. Il y a apparence que ces verbes autrefois ont eu ce regime, mais ils ne l'ont plus aujourd'huy, *se reconcilier à quelqu'un*. *Qu'il ne soit point en peine*, dit l'un d'eux, *de se reconcilier à personne*, il faut dire *avec personne*: *prier aux Dieux*, autrefois on le disoit, il faut dire maintenant *prier les Dieux*: *s'acquitter aux grands*, pour dire *s'acquitter envers les grands*: *S'offenser de quelqu'un*, au lieu de dire *s'offenser contre quelqu'un*. Il est vray que l'on dit fort bien, *s'allier avec quelqu'un*, & *s'allier à quelqu'un*, & mesme ce dernier passe pour plus élégant.

OBSERVATION.

LE sentiment de M. de Vaugelas a esté suivi sur les regimes de *prier* & de *s'acquitter*. *S'offenser de*, ne se dit point des personnes. Il se dit seulement des choses. *S'offenser d'une raillerie*. M. de Vaugelas marque qu'il faut dire *s'offenser contre quelqu'un*, au lieu de *s'offenser de quelqu'un*. Cette façon de parler n'est point naturelle. Il faut dire *s'offenser de ce que quelqu'un a dit ou fait*, & non pas *s'offenser contre quelqu'un*.

CCCXCIX.